



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

VHZ600 (758701042)

Meubelverhuizers
Chariots de déménagement
Moving trolleys

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.04 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** P.06 Please read and keep for future reference

WAARSCHUWING! Voor uw veiligheid en een correct gebruik van deze apparatuur dient u deze handleiding vóór gebruik aandachtig door te lezen.

Opmerking: Alle informatie in dit document is gebaseerd op gegevens die bij het afdrukken beschikbaar waren. De fabrikant behoudt zich het recht voor zijn eigen producten op elk ogenblik te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving en zonder dat hij daarvoor een boete hoeft te betalen.

1 Technische gegevens

Model	VHZ600
Laadvermogen	600 kg
Hefhoogte	300 mm
Afmetingen steunplaten	225 x 120 kg
Diameter wielen	125 mm
Totale afmetingen	570 x 390 x 780 mm
Netto gewicht	25 kg

2 Voorzorgmaatregelen en voorbereiding

- De vloer moet absoluut vlak, glad en schoon. Er mag geen helling zijn op het traject. Zorg ervoor dat de vloer en de vloerbedekking de door de wielen uitgeoefende belasting kunnen weerstaan en dat zij het gewicht van het te vervoeren meubilair kunnen dragen.
- Controleer of het te vervoeren meubilair geen losse voorwerpen bevat. Deze moeten worden verwijderd of vastgezet, om te voorkomen dat ze omvallen.
- Controleer of het meubilair is sterk genoeg om zijn gewicht aan weerszijden via de steunplaten van de transporteenheden te dragen, en of de bovenste steunen van de transporteenheden het meubilair kunnen dragen zonder het te beschadigen.
- Bepaal het gewicht van het te vervoeren meubilair. De maximale belasting van 600 kg/paar = 300 kg per transporteenheid mag niet worden overschreden.
- Bepaal het zwaartepunt van het te vervoeren meubilair. Met betrekking tot de basis van het meubel is deze bepalend voor de last die door één transporteenheid kan worden gedragen, en met betrekking tot de hoogte, voor het kantelmoment dat kan optreden wanneer het meubel wordt verplaatst. Tijdens het vervoer mag de hoogte van het zwaartepunt niet meer dan 0,8 meter bedragen. De afstand tussen de transporteenheden moet tussen 0,8 en 4,0 meter bedragen.
- Gebruik deze apparatuur nooit om achter een voertuig te slepen.

3 Montage

1. Elke transporteenheid bestaat uit drie delen:
 - Het frame,
 - De steunplaat,
 - Het hefmechanisme.
2. Verwijder eerst een steunplaat van de doos en plaats deze op de vloer. Steek vervolgens het spindelmechanisme door de bovenste opening en de gleuf in de geleiderail, totdat het positioneerstuk van het mechanisme in de bovenkant van de geleiderail past. De bovenste zijsteun en de slinger van het mechanisme moeten in tegengestelde richting wijzen. Draai de bevestigingsbout van de geleiderail nog niet vast.
3. Schuif de geleiderail van het frame over het bovenste schuifelement van de steunplaat en steek de spindel in het gat totdat het frame op de wielen op de vloer rust. De tandwielkast zal uit de geleiding worden geduwd wanneer de pen contact maakt met de onderste schuifinzet van de steunplaat. Draai de slinger met de klok mee om de draadstang door het onderste inzetstuk naar beneden te bewegen tot de plaatsbepaler van de tandwielkast terug in de geleider zit en de onderkant van de tandwielkast op de geleider rust.
4. De bevestigingsbout kan nu worden vastgedraaid.
5. Zet de tweede transporteenheid op dezelfde manier in elkaar.

4 Bediening

1. Controleer voor ieder gebruik of de transporteenheden goed functioneren en niet beschadigd zijn. Als er zichtbare defecten zijn, mag de apparatuur niet worden gebruikt. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen.
2. Aangezien de meubelverhuizer uit twee delen bestaat, moet hij door twee personen worden gebruikt.
3. Alvorens meubels te transporteren, moeten de steunplaten tot op de grond worden neergelaten totdat de transporteenheden verticaal staan. Indien het te vervoeren meubel een overhang heeft op de bovenste steun, kan deze steun worden geschroefd of losgeschroefd en zo worden ingesteld dat het transport horizontaal is. Indien deze afstelling niet voldoende is, of indien de transporteenheid niet op de meubelen kan steunen wanneer de steunplaten neergelaten zijn, mogen ze niet voor transport worden gebruikt.
4. Schuif de steunplaten van de transporteenheden onder de zijkanten (smalle zijden) van het meubel totdat de bovenste en onderste steunen tegen het meubel rusten. Het midden van de steunplaten moet onder het zwaartepunt van het meubel liggen.
5. Plaats de spanbanden op hun plaats met de randbeschermers aan de randen van het meubel. Trek de banden strak. De spanbanden verbinden de twee transporteenheden en verhinderen, bij correct gebruik, dat ze uit hun positie glijden. Breng de steunplaten ongeveer 1 cm omhoog en controleer zorgvuldig of het meubilair op de steunplaten rust. De transporteenheden moeten mogelijk anders worden geplaatst.
6. De twee steunplaten moeten op dezelfde hoogte worden geheven.
7. Voor het vervoer zelf mag de hoogte boven de vloer niet meer dan 2 cm bedragen. Duw bij het verplaatsen van het meubilair alleen de transporteenheden en kies een pad naar de nieuwe plaats van het meubilair, zodat, indien mogelijk, het meubilair alleen in de lengterichting wordt verplaatst. Als het meubel zijwaarts moet worden verplaatst, wees dan uiterst voorzichtig. Er is een groot risico dat het meubilair omvalt. Vermijd schokkerige duwbewegingen.
8. Het vervoerde meubel mag niet op de transportinrichting worden achtergelaten. U moet het altijd op de grond laten zakken.
9. De spanbanden moegen alleen worden geopend wanneer het vervoerde voorwerp of de steunplaten zich op de grond bevinden.

5 Onderhoud

Deze meubelverhuizers vereisen weinig onderhoud, maar het moet wel regelmatig gebeuren.

Afhankelijk van het gebruik moeten de spindels en tandwielen eenmaal per week of eenmaal per maand worden gesmeerd met standaard universeel vet. Om dit te doen, kunt u met een borstel door de gleuf in de geleiderail de spindel bereiken.

Smeer ook de tandwielen met een borstel, door eerst het deksel van de tandwielkast met een schroevendraaier op te lichten.

Druk vervolgens het deksel stevig dicht.

De werking van de apparatuur moet worden getest.

AVERTISSEMENT ! Pour votre sécurité et une utilisation correcte de cet équipement, lisez attentivement ce manuel avant utilisation.

Remarque : Toutes les informations contenues dans ce document sont basées sur les données disponibles au moment de l'impression. Le fabricant se réserve le droit de modifier ses propres produits à tout moment sans préavis et sans encourir de sanction.

1 Données techniques

Modèle	VHZ600
Capacité de charge	600 kg
Hauteur de levage	300 mm
Dimension plate-forme	225 x 120 kg
Diamètre des roues	125 mm
Dimensions totales	570 x 390 x 780 mm
Poids net	25 kg

2 Mesures de précaution et préparation

- Le sol doit être absolument plat, lisse et propre. Il ne peut pas y avoir d'inclinaison ou de pente sur le parcours. Assurez-vous que le sol et le revêtement de sol résistent à la charge imposée par les roues et qu'ils peuvent supporter le poids du meuble à transporter.
- Vérifiez si le meuble à transporter contient des objets non fixés. Ceux-ci devront être retirés ou sécurisés pour éviter qu'ils ne se renversent.
- Vérifiez si le meuble est suffisamment solide pour que les deux côtés opposés puissent supporter son poids via les plates-formes des unités de transport, et si les supports supérieurs des unités de transport peuvent maintenir le meuble sans l'endommager.
- Déterminez le poids du meuble à transporter. La charge maximale de 600 kg/paire = 300 kg pour chaque unité de transport ne doit pas être dépassée.
- Déterminez le centre de gravité du meuble à transporter. Par rapport à la base du meuble, il est déterminant pour la charge que peut supporter une seule unité de transport, et par rapport à la hauteur, pour le moment de basculement qui peut se produire lors du déplacement du meuble. En cours d'utilisation, la hauteur du centre de gravité ne doit pas dépasser 0,8 mètre. La distance entre les unités de transport doit se situer entre 0,5 et 4,0 mètres.
- N'utilisez jamais cet équipement pour le remorquage derrière un véhicule.

3 Montage

1. Chaque unité de transport est constituée de trois parties :
 - Le cadre,
 - La plate-forme,
 - Le mécanisme de levage.
2. Commencez par retirer une plate-forme de la boîte et posez-la sur le sol. Insérez ensuite le mécanisme à broche à travers l'ouverture supérieure et la fente du rail de guidage, jusqu'à ce que la pièce de positionnement du mécanisme se loge dans le haut du rail de guidage. Le support latéral supérieur et la manivelle du mécanisme doivent être orientés dans des directions opposées. Ne serrez pas encore le boulon de fixation du rail de guidage.
3. Faites glisser le rail de guidage du cadre sur l'insert coulissant supérieur de la plate-forme, en insérant l'axe dans le trou jusqu'à ce que le cadre repose sur les roues sur le sol. Le boîtier de l'engrenage sera poussé hors du guide lorsque l'axe entrera en contact avec l'insert coulissant inférieur de la plate-forme. Tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer la tige filetée vers le bas à travers l'insert inférieur, jusqu'à ce que le dispositif de positionnement du boîtier d'engrenage soit de nouveau en place dans le guide et que le fond du boîtier repose sur le guide.
4. Vous pouvez à présent serrer le boulon de fixation.
5. Assemblez la deuxième unité de transport de la même manière.

4 Utilisation

1. Avant toute utilisation, vérifiez si les unités de transport fonctionnent correctement et ne sont pas endommagées. En cas de défauts visibles, l'équipement ne peut pas être utilisé. Les pièces endommagées doivent être remplacées.
2. Comme le chariot de déménagement est constitué de deux parties, il doit être manipulé par deux personnes.
3. Avant de transporter des meubles, il faut abaisser les plates-formes jusqu'au sol jusqu'à ce que les unités de transport soient à la verticale. Si le meuble à transporter présente un porte-à-faux au niveau du support supérieur, il est possible de visser ou de dévisser ce support, en le réglant jusqu'à ce que le transport soit à l'horizontale. Si cette possibilité de réglage n'est pas suffisante, ou si, lorsque les plates-formes sont abaissées, l'unité de transport ne peut pas s'appuyer sur le meuble, celles-ci ne doivent pas être utilisées pour le transporter.
4. Poussez les plates-formes des unités de transport sous les faces latérales (côtés étroits) du meuble jusqu'à ce que les supports supérieur et inférieur reposent contre celui-ci. Le centre des plates-formes doit se trouver sous le centre de gravité du meuble.
5. Placez les sangles de fixation en position avec les protecteurs de bord sur les bords du meuble. Tirez sur les sangles pour les serrer. Les sangles vont relier les deux unités de transport et, si elles sont utilisées correctement, les empêcher de glisser hors de leur position. Remontez les plates-formes d'environ 1 cm et vérifiez soigneusement que le meuble repose bien sur les plates-formes. Il se peut que les unités de transport doivent être placées autrement.
6. Les deux plates-formes doivent être levées à la même hauteur.
7. Pour le transport en lui-même, la hauteur au-dessus du sol ne peut pas dépasser 2 cm. Lors du déplacement du meuble, ne poussez que les unités de transport et choisissez un chemin vers le nouvel emplacement du meuble de manière à ce que, si possible, le meuble ne soit déplacé que dans le sens de la longueur. Si vous devez déplacer le meuble latéralement, soyez extrêmement prudent. Le risque de basculement du meuble est très grand. Évitez les mouvements de poussée saccadés.
8. Le meuble transporté ne peut pas être laissé sans surveillance sur l'équipement de transport. Il doit toujours être abaissé sur le sol.
9. Les sangles de fixation ne peuvent être ouvertes que lorsque l'objet transporté ou les plates-formes sont posés au sol.

5 Entretien

Ce transporteur de meuble manuel ne nécessite que peu d'entretien, mais celui-ci doit être effectué régulièrement.

En fonction de son utilisation, les axes et les pignons doivent être lubrifiés une fois par semaine ou une fois par mois, avec de la graisse multi-usage standard. Pour ce faire, vous pouvez accéder à la broche avec un pinceau par la fente du rail de guidage. Graissez également les pignons à l'aide d'une brosse, en soulevant d'abord le couvercle du boîtier de l'engrenage avec un tournevis. Appuyez ensuite fermement sur le couvercle pour le refermer.

Le fonctionnement de l'équipement doit être testé.

WARNING! For your safety and correct operation, please carefully read the manual before use.

Note: All of the information reported herein is based on data available at the time of printing. The factory reserves the right to modify its own products at any time without notice or incurring in any sanction.

1 Technical specifications

Model	VHZ600
Load capacity	600 kg
Lifting height	300 mm
Lifting plate size	225 x 120 kg
Diameter wheel	125 mm
Overall dimensions	570 x 390 x 780 mm
Net weight	25 kg

2 Precautions and preparation

- The floor must be absolutely level, smooth and clean. There must be no inclines or slopes to be moved over. Make sure that the floor and the floor covering are to stand up to the loading imposed by the wheel and whether they can take the weight of the furniture being transported.
- Check whether the piece of furniture to be transported contains any loose objects. These will have to be removed, or secured against slopping out of position.
- Check whether the piece of furniture is strong enough for the two opposite sides to take the weight of the piece via the transport units platforms, and whether the upper supports of the transport units can hold the furniture to be transported without damaging it.
- Find the weight of the piece of furniture to be transported. The maximum load of 600 kg/pair = 300 kg for each unit must not be exceeded.
- Find the centre of gravity of the furniture to be transported. Along the furniture base, it is the decisive for the load that a single transport unit can bear, across the base, for the centre of the transport unit, and in connection with the height, for the moment of tilting that occurs when moving the furniture. When in use, the height of the centre of gravity must not exceed 0.8 meter. The distance of the transport units to one another must not be less than 0.5 meter and not greater than 4.0 meter.
- Never use this equipment for towing behind a vehicle.

3 Assembly

1. Every transport unit consists of three separate component groups:
 - The frame,
 - The platform,
 - The lifting mechanism.
2. First remove a platform from the box, and place it on the floor. Then insert the spindle mechanism through the upper opening and the slot in the profiled guide rail, until the mechanism's locating projection is seated in the top of the guide rail. The upper side support and the crank of the mechanism must face in opposite directions. Do not yet tighten the clamping screw of the guide rail.
3. Now slide the frame's guide rail over the upper sliding insert of the platform, inserting the spindle through the hole in this until the frame is standing on its wheels on the floor. The gear housing will be pushed out of the guide when the spindle contacts the lower sliding insert of the platform. Turn the crank clockwise to move the threaded spindle down through the lower insert, until the locater of the gear housing is again seated in the guide and the bottom of the housing is resting on the guide.
4. Now, the clamping bolt may be tightened.
5. Assemble the second unit in the same way.

4 Operation

1. Before use, the transport components should be checked for function, and for any damage. If there are visible defects, the components should not be used. Damaged parts must be replaced.
2. Since the manual furniture mover consists of two parts, it is necessary for two persons to operate them.
3. Before transporting furniture, the platforms should be wound down to the floor until the transport units are standing vertically. If the furniture to be transported has an overhang at the level of the upper support, this support may be screwed in or out, adjusting it until the transport is standing level. If this adjustment option is not sufficient, or, when the platforms are lowered, the transport unit cannot lean against the furniture, these must not be used to transport it.
4. Push the platforms of the units under the side faces (narrow sides) of the piece of furniture until the upper and lower supports are resting against it. The centres of the platforms must be beneath the centre of gravity of the furniture.
5. Place the securing straps in position with the edge protectors at the edges of the furniture. Pull the straps tight. The straps will connect both units and, when used correctly, prevent them from slipping out of position. Wind up the platforms about 1 cm, and carefully check how firmly the piece furniture is standing on the platforms. It may be that the transport units will have to be moved to another position.
6. Both platforms must be raised at the same amount.
7. For the transport itself, the height off the floor must be a maximum of 2 cm only. When moving the furniture, only push the transport units, and choose the way to the furniture's new position so that, if possible, the furniture is only moved lengthwise. When moving furniture sideways, always take the greatest care. There is a great risk of the furniture tilting over. Avoid any jerky pushing movements.
8. The article being transported must not be left unattended standing on the equipment. It must always be lowered onto the floor.
9. The securing straps can only be opened when the article being transported or the platforms are standing on the floor.

5 Care and maintenance

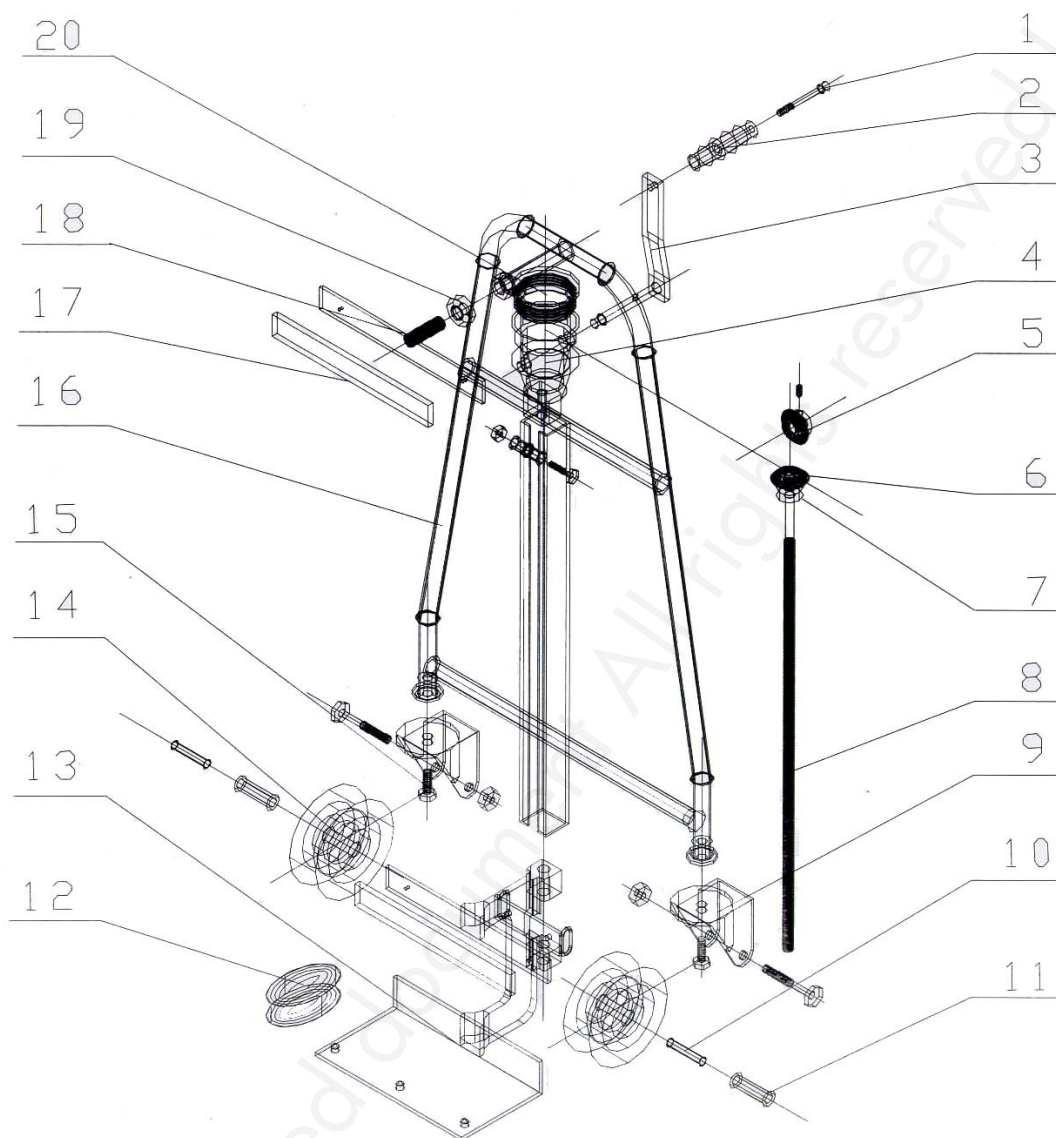
This manual furniture mover only requires little care and maintenance, but this must be carried out regularly.

Depending on its use, the spindles and gear wheels must be re-greased weekly or monthly, using standard multi-purpose grease. For this, the spindle may be reached using a brush through the slot in the guide rail.

The gear wheels are also greased using brush, by first levering off the gear-housing lid with a screwdriver. The lid should be pressed down firmly to close it again.

The units' function should be tested.

- NL** 6 Onderdelen
- FR** 6 Pièces détachées
- EN** 6 Spare parts



Item No.	Description	Qty
1	Screw	1
2	Hand Grip	1
3	Crank	1
4	Seating	1
5	Drive Gear	1
6	Driven Gear	1
7	Plane Bearing	1
8	Screw Rod	1
9	Wheel Seating	2
10	Inner Housing	2
11	Inner Housing	2
12	Woven Belt	
13	Lifting Platform	1
14	Wheel	2
15	Bolt	2
16	Supporting Base	1
17	Felt	2
18	Supporting Plate	1
19	Nut	1
20	Dust-proof Cover	1

- NL** 7 **EG conformiteitsverklaring**
FR 7 **Déclaration de conformité CE**
EN 7 **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product **Meubelverhuizers**
Produit **Chariots de déménagement**
Product **Moving trolleys**

Order nr. : **VHZ600** (758701042)

Geldende EG-richtlijnen **2006/42/EC**
Normes CE en vigueur
Relevant EU directives

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 24/08/2021

Bart Vynckier, Director
Vynckier Tools sa

